

## Chúng Ta Là Ai...

### Sứ Mệnh

Nhiệm vụ của chúng ta là bảo đảm tất cả học sinh nói những ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh đều có thể đạt được những thành quả căn bản hoặc cao hơn về trình độ Anh Ngữ trong cả bốn lãnh vực ngôn ngữ.

### Niềm Tin Cốt Lõi

Thành thạo Anh Văn là yếu tố quan trọng cho sự thành công. Học Anh Văn (ELLs) không những chỉ có thể nói chuyện với bạn bè và thầy cô, mà còn có thể hoàn thành các bài học bằng tiếng Anh với điểm cao. Những nhu cầu của một học sinh rất quan trọng; Vì vậy chúng tôi tin vào hệ thống thực hiện toàn diện để hỗ trợ cho học sinh.

Sự hướng dẫn sẽ sử dụng tốt cách thực tập và phản ảnh Kiến Thức và Kỹ Năng Cần Thiết của Texas (Texas Essential Knowledge and Skills - TEKS) và những hướng dẫn của chương trình giảng dạy trong tất cả các lãnh vực học của khu học chánh Klein.

Tất cả các học sinh sẽ trải nghiệm nghiêm ngặt, phức tạp, và có ý nghĩa học tập nhằm thúc đẩy sự suy nghĩ phong phú và cho phép họ đóng góp tích cực cho xã hội.

Chúng tôi tin là những hướng dẫn bằng ngôn ngữ mẹ đẻ sẽ bảo đảm cho học sinh có được những kỹ năng đúng trình độ trong khi học tiếng Anh mà không bị thua kém so với các em khác.

## Chương Trình Của Chúng Ta

### Trường học trong đó chỉ dạy ESL

#### Các Trường Tiểu Học

Benignus	Haude	Mittelstadt
Frank	Kuehnle	Metzler
Hassler	Lemm	Krahn
Benfer	Theiss	

#### Các Trường Trung Cấp

Doerre	Kleb	Klein
Krimmel	Hildebrandt	Schindwolf
Strack	Ulrich	Wunderlich

#### Các Trường Trung Học

Klein Collins	Klein HS	Klein Forest
Klein Oak	Vistas Program	

#### Các Trường Có Chương Trình Song Ngữ và ESL

Brill	Schultz	Kaiser
Epps Island	Ehrhardt	Kreinhop
Eiland	Korhville	Roth
Klenk	Nitsch	McDougle
Blackshear	Northampton	Zwink
Bernshausen	Greenwood Forest	
Grace England	(PK)	

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc:  
Carolina Paz-Giraldo

Instructional Officer Multilingual  
e-mail: cpazgiraldo1@kleinisd.net  
Tel: 832.249.4348

Klein Instructional Center  
4411 Louetta Road Spring, TX 77388-4414



**Chương Trình  
Đa Ngôn Ngữ**

# Chương Trình Đa Ngôn Ngữ

## Sự Chuyển Đổi qua Chương Trình Song Ngữ (PreK – 5)



Khu học chánh Klein cung cấp

Chương trình song ngữ nhằm phục vụ học sinh nói tiếng Tây Ban Nha mà được xác nhận là cần học Anh Văn (ELLs).

Chương trình Song Ngữ cung cấp hướng dẫn bằng tiếng Tây Ban Nha và tiếng Anh trong các lãnh vực học vắn và nội dung học. Các môn học không thuộc lãnh vực học vắn như nghệ thuật, nhạc và thể thao thì sẽ được dạy bằng tiếng Anh mà thôi.

Trong chương trình song ngữ của chúng tôi, vai trò của ngôn ngữ đầu tiên là để tạo điều kiện truy cập vào chương trình giảng dạy trong khi học sinh học tiếng Anh. Khi học sinh chuyển lớp, thời gian được hướng dẫn bằng tiếng Anh sẽ được gia tăng, để đạt tới mức hoàn toàn bằng tiếng Anh.

## Anh Văn Là Ngoại Ngữ (ESL) (PreK – 12)

ESL là chương trình chuyên dạy tiếng Anh để phát triển khả năng thông thạo ngôn ngữ trong: nghe, nói, đọc và viết.

Học sinh hội đủ điều kiện để được học chương trình là được dựa trên kết quả trắc nghiệm khả năng nói thông thạo và được phụ huynh cho phép tham gia chương trình. Tất cả các hướng dẫn đều bằng tiếng Anh và sử dụng “Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS)” và Tiêu Chuẩn Trình Độ Tiếng Anh “English Language Proficiency Standards (ELPS)” theo cấp lớp.



Với khu học chánh Klein, chúng tôi mong tất cả các học sinh kể cả học sinh trong chương trình song ngữ và tiếng Anh là ngoại ngữ (ESL) đạt được những thành quả cao so với tiêu chuẩn căn bản của tiểu bang.

Chương trình giảng dạy của khu học chánh là dựa trên Texas Essential Knowledge và Skills (TEKS)

Giáo viên của chương trình song ngữ và ESL đã được đào tạo lên kế hoạch và cung cấp

chương trình giáo dục thật tuyệt hảo cho học sinh mà tiếng Anh không phải là tiếng mẹ đẻ.

Chương trình giảng dạy và hướng dẫn của chương trình ESL là dựa vào những tài liệu và chính sách thích hợp nhằm thúc đẩy phát triển khả năng hiểu biết và giao tiếp bằng tiếng Anh.

